



INSTALLATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS FOR AXC



READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING: MAKE SURE THAT THE ELECTRICAL SERVICE TO THE FAN IS LOCKED IN THE "OFF" POSITION.

WARNING: DO NOT CONNECT THE POWER SUPPLY UNTIL THE FAN IS COMPLETELY INSTALLED.

INSTALLATION

1. Turn centrifugal impeller by hand to make sure it rotates freely. If impeller hits the orifice, adjust the fit by loosening the motor bracket screws, adjusting the wheel location, and then re-tightening all fasteners.
2. Attach the mounting brackets to the fan (as per illustration).
3. Using the mounting brackets, attach the fan to a permanent structure.
4. Connect the duct to both the inlet and discharge of the fan.

CAUTION: "For General Ventilation Use Only. Do Not Use To Exhaust Hazardous Or Explosive Material and Vapours".

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRICAL SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

1. Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have any questions, contact your manufacturer.
2. Before servicing or cleaning unit, switch power off at the service panel and lock the service disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.
3. This unit has rotating parts, safety precautions should be exercised during installation, operation and maintenance.
4. Installation and electrical wiring must be done by a qualified person(s) in accordance with all applicable building codes and safety standards, including fire rated construction.
5. Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent backdrafting. Follow the heating equipment manufacturer's guidelines and safety standards, such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), the American Society of Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and local code authorities.
6. When cutting into walls or ceilings, take care to not damage any electrical wiring or other hidden utilities.
7. Ducted fans must always be vented to the outdoors when used to exhaust moist / humid air.
8. **CAUTION:** This unit has an unguarded impeller. Do not use in locations readily accessible to people or animals.
9. NEVER place a switch where it can be reached from a tub or a shower.
10. If this unit is to be installed over a tub or shower, it must be marked as appropriate for the application and be connected to a GFCI (Ground Fault Circuit Interrupter) – protected branch circuit.
11. **GUARDS MUST BE INSTALLED WHEN FAN IS WITHIN REACH OF PERSONNEL, OR WITHIN SEVEN (7) FEET OF WORKING LEVEL, OR WHEN DEEMED ADVISABLE FOR SAFETY.**
12. Suitable for use with solid-state speed controls.

CAUTION: To reduce the risk of fire and to properly exhaust air, be sure to duct air outside – Do not vent exhaust air into spaces within walls or ceiling or into attics, crawls spaces, or garages.

USER SERVICING INSTRUCTIONS

WARNING: MAKE SURE THAT THE ELECTRICAL SERVICE TO THE FAN IS LOCKED IN THE "OFF" POSITION BEFORE PERFORMING ANY MAINTENANCE.

The impellers must be inspected regularly. In order to inspect the impeller, disconnect and lock out the power supply, and remove fan from the duct work. Inspect the impeller, remove any obstructions, and clean with a damp cloth. Any accumulation of dust or dirt must be removed, in order to keep the fan running vibration free. All AXC model exhaust fans are built with bearings that are sealed for life, and do not require lubrication.

WARRANTY

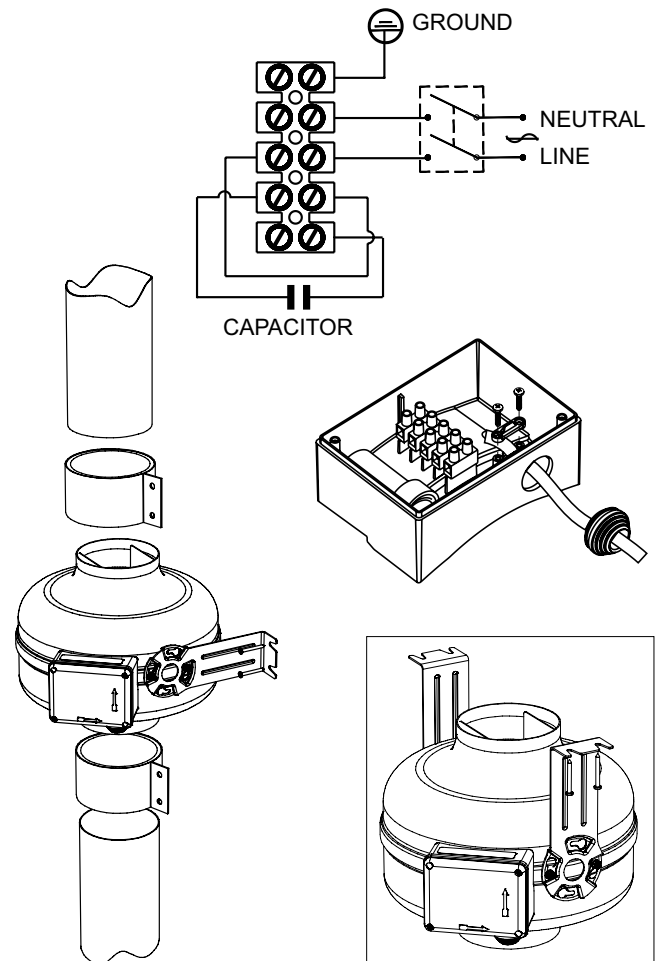
Continental Fan AXC fans are warranted against defects in material and workmanship for a period of five years from the date of purchase, when properly installed, operated and maintained in accordance with instructions. All other products are warranted for a period of one year from the date of purchase.

This warranty does not apply to:

1. Product that has been modified, installed/wired improperly, abused, misused or damaged due to conditions such as excessive temperature, corrosive and/or abrasive environments.
2. Claims must be filed with the carrier, by the purchaser, for any shipping damage, either concealed or visible.
3. Product which has had the identification label removed or altered.

No other warranty, express, implied or written, applies to this product.

Continental Fan shall not be responsible for any consequential or incidental damage, loss of property, revenue or profit, cost of removal, installation, personal damage or loss of life, or for any breach of warranty, regardless of how caused.





INSTALLATION ET ENTRETIEN DU VENTILATEUR AXC



VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT: VEILLEZ À CE QUE LE SERVICE ÉLECTRIQUE DU VENTILATEUR SOIT BLOQUÉ EN POSITION "OFF".

AVERTISSEMENT: NE BRANCHEZ PAS LE CORDON D'ALIMENTATION AVANT QUE L'INSTALLATION DU VENTILATEUR NE SOIT TERMINÉE.

INSTALLATION

1. Tourner la turbine centrifuge manuellement pour vérifier si elle tourne correctement. Si la turbine frappe l'embouchure, dévisser le support du moteur, régler l'emplacement de la roue et revisser toutes les attaches.
2. Fixer les supports de montage sur le ventilateur (voir l'illustration).
3. Fixer le ventilateur à une structure permanente à l'aide des supports de montage.
4. Raccorder la gaine à l'arrivée et à la sortie d'air du ventilateur.

ATTENTION: "Pour ventilation générale seulement. Ne pas utiliser pour évacuer des matières et des vapeurs nocives ou explosives".

AVERTISSEMENT: POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES PHYSIQUES, PRIÈRE D'OBSERVER LES CONSIGNES SUIVANTES.

1. N'utiliser ce dispositif qu'en conformité des directives du fabricant. Si vous avez des questions, communiquez avec le fabricant.
2. Avant toute opération d'entretien ou de nettoyage, couper l'alimentation au réseau électrique et verrouiller le panneau de service pour éviter que le ventilateur ne soit mis en marche accidentellement.
3. Ce dispositif a des pièces tournantes. Il faut donc être prudent lors de l'installation, du fonctionnement et de l'entretien.
4. L'installation et le câblage électrique doivent être effectués par des personnes compétentes, en conformité du code du bâtiment et des normes de sécurité, y compris les bâtiments classés résistants au feu.
5. De l'air en quantité suffisante est nécessaire pour une combustion correcte et pour l'extraction des gaz par le conduit (la cheminée) des équipements utilisant des combustibles afin de prévenir une explosion de fumées. Observer les consignes du fabricant de l'équipement de chauffage et les normes de sécurité, notamment celles publiées par la National Fire Protection Association (NFPA), la American Society of Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), et les autorités du code local.
6. Lorsque vous percez un mur ou un plafond, assurez-vous de ne pas endommager le câblage électrique ou autres services cachés.
7. Les ventilateurs canalisés doivent toujours ventiler à l'extérieur lorsqu'ils servent à évacuer de l'air humide.
8. **AVERTISSEMENT:** La roue à ailettes de cet appareil n'est pas protégée. Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits accessibles aux humains ou aux animaux.
9. **N'INSTALLEZ JAMAIS** d'interrupteur près d'un bain ou d'une douche.
10. Si cet appareil doit être installé au-dessus d'un bain ou d'une douche, il doit être identifié comme étant propice à une telle installation et être connecté à un branchement du circuit protégé par un GFCI (Ground Fault Circuit Interrupteur).
11. **DES DISPOSITIFS DE PROTECTION DOIVENT ÊTRE INSTALLÉS LORSQUE LE VENTILATEUR EST À PROXIMITÉ DE PERSONNEL, DANS UN DIAMÈTRE DE SEPT (7) PIEDS D'UNE AIRE DE TRAVAIL OU POUR FINS DE SÉCURITÉ.**
12. Approprié pour utilisation avec régulateurs de vitesse électroniques à semi-conducteurs.

ATTENTION: pour réduire le risque d'incendie et extraire l'air correctement, s'assurer que l'air est expulsé dans un conduit portant à l'extérieur. Ne pas expulser l'air extrait dans des espaces inclus entre deux murs ou deux plafonds, greniers, sous-sol ou garages.

INSTRUCTIONS D'ASSISTANCE POUR L'UTILISATEUR

AVERTISSEMENT: VEILLEZ À CE QUE LE SERVICE ÉLECTRIQUE DU VENTILATEUR SOIT BLOQUÉ EN POSITION "OFF" AVANT D'EFFECTUER L'ENTRETIEN.

Les roues à ailettes doivent être vérifiées régulièrement. Pour vérifier la roue à ailettes, débrancher et verrouiller l'alimentation électrique, et enlever le ventilateur de la gaine. Vérifier la roue à ailettes, enlever les

débris et nettoyer avec un linge humide. Il faut enlever toute la poussière ou les saletés pour éviter les vibrations.

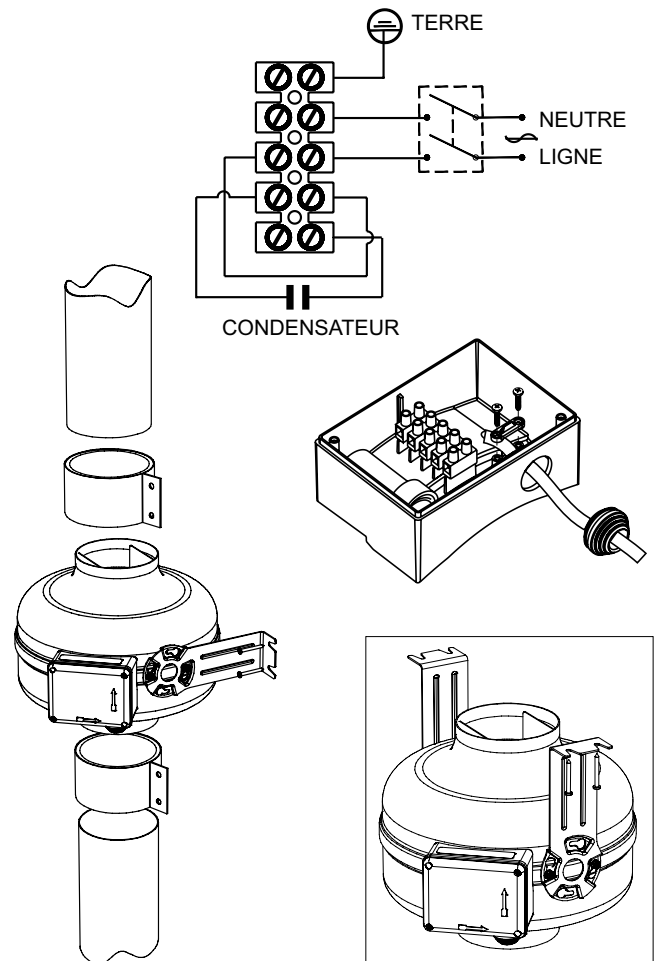
Tous les extracteurs d'air de modèle AXC sont assortis de roulements scellés en permanence et n'ont pas besoin d'être lubrifiés.

GARANTIE

Les ventilateurs AXC Continental Fan sont garantis contre les vices de fabrication pendant cinq ans à compter de la date d'achat, lorsqu'ils sont installés, exploités et entretenus selon les directives. Tous les autres produits sont garantis pendant une période d'un an suivant la date d'achat. Cette garantie exclut:

1. Les produits qui ont été modifiés, mal installés ou câblés, abusés, mal utilisés ou endommagés suite à des conditions telles qu'une température excessive, un environnement corrosif et/ou abrasif.
2. Les dommages en cours de transport, qu'ils soient cachés ou apparents. L'acheteur doit présenter sa demande d'indemnisation au transporteur.
3. Un produit dont l'étiquette d'identification a été enlevée ou modifiée.

Nulle autre garantie, expresse, implicite ou écrite, ne s'applique à ce produit. Continental Fan n'assume aucune responsabilité pour les dommages indirects ou accessoires, la perte de biens matériels, les frais d'élimination, l'installation, les blessures ou la perte de vie ou tout autre bris de garantie, quel qu'en soit la cause.





INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO PARA AXC



LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA: ASEGÚRESE DE QUE EL SUMINISTRO ELÉCTRICO AL VENTILADOR ESTÉ EN LA POSICIÓN DE “OFF” (APAGADO).
ADVERTENCIA: NO CONECTE LA FUENTE DE PODER HASTA QUE EL VENTILADOR ESTÉ COMPLETAMENTE INSTALADO.

INSTALACIÓN

1. Si el propulsor pega con el orificio, ajuste la posición soltando los tornillos del soporte del motor, ajustando la posición de la rueda, y después volviendo a atornillar todos los soportes.
2. Sujete los soportes de montaje al ventilador (ver ilustración).
3. Utilizando los soportes de montaje, sujete el ventilador a la estructura permanente.
4. Conecte el ducto a las piezas de entrada y de descarga del ventilador.

PRECAUCIÓN: “Únicamente para usos de ventilación general. No lo utilice para extraer materiales y vapores peligrosos o explosivos.”

ADVERTENCIA: TOME EN CUENTA LO SIGUIENTE PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA, O LESIONES A PERSONAS:

1. Utilice esta unidad solo de la manera prevista por el fabricante. Si tiene preguntas, contacte al fabricante.
2. Antes de limpiar o realizar el mantenimiento de la unidad, asegúrese que el suministro eléctrico del ventilador esté bloqueado en la posición “OFF” para evitar que el interruptor se encienda accidentalmente. Cuando el mecanismo de desconexión del servicio no puede ser bloqueado, sujete con seguridad un dispositivo de advertencia clara, como una etiqueta, al panel de servicio.
3. Esta unidad tiene partes giratorias, y se deben tomar precauciones de seguridad durante la instalación, la operación, y el mantenimiento.
4. Una persona calificada debe realizar el trabajo de instalación y el cableado eléctrico de acuerdo con todos los códigos y normas aplicables, incluso los códigos y normas de construcción a prueba de fuego.
5. Se necesita suficiente corriente de aire para que haya una combustión adecuada, y un escape de gases adecuado a través del tiro (chimenea) del equipo quemador de combustible, y así prevenir un reflujo. Siga las normas del fabricante y los estándares de seguridad para equipo de calefacción, según lo establecen la Asociación Estadounidense de Protección Contra Incendios (NFPA), la Sociedad Americana de Ingenieros en Calefacción, Refrigeración y Aire Acondicionado (ASHRAE), y las agencias normativas locales.
6. Al cortar o taladrar paredes o techos, tenga cuidado de no dañar los cables eléctricos u otros servicios ocultos.
7. Los ventiladores con ductos siempre deben tener salida al exterior cuando se usan para extraer aire húmedo.
8. **PRECAUCIÓN:** Esta unidad tiene un impulsor sin cubierta. No lo utilice en lugares fácilmente accesibles por personas o animales.
9. **NUNCA** coloque un interruptor donde pueda ser alcanzado desde la tina o regadera.
10. Si se va a instalar esta unidad sobre una tina o regadera, debe estar marcada como apropiada para esta aplicación, y conectarse a un circuito ramal aterrizado GFCI (Interruptor de circuito con descarga a tierra).
11. **SE DEBEN INSTALAR GUARDAS CUANDO EL VENTILADOR ESTÁ AL ALCANCE DEL PERSONAL, DENTRO DE UN RANGO DE 7 (SIETE) PIES DEL NIVEL DE TRABAJO, O CUANDO SE CONSIDERE NECESARIO POR RAZONES DE SEGURIDAD.**
12. Apropiado para usar con controles de velocidad de estado sólido.

PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de incendio, y para extraer el aire de manera adecuada, asegúrese de dirigir el aire hacia el exterior – No ventile el aire de extracción hacia espacios interiores, techos, áticos, entretechos, o cocheras cerradas.

INSTRUCCIONES DE SERVICIO PARA EL USUARIO
ADVERTENCIA: ASEGÚRESE DE QUE EL SUMINISTRO ELÉCTRICO AL VENTILADOR ESTÁ FIJO EN LA POSICIÓN DE “APAGADO” (OFF) ANTES DE HACER CUALQUIER TRABAJO DE MANTENIMIENTO.

Los rodetes deben ser inspeccionados de manera regular. Para poder inspeccionar el rodete, desconecte y apague el suministro eléctrico, y desconecte el ventilador del ducto. Inspeccione el rodete, quite cualquier

obstrucción, y limpie con un trapo húmedo. Se debe quitar cualquier acumulación de polvo para asegurar que el ventilador funcione sin vibración. Todos los ventiladores de extracción AXC están contruidos con rodamientos que están sellados de por vida, y no requieren lubricación.

GARANTÍA

Los ventiladores Continental AXC están garantizados contra defectos en los materiales y fabricación por un periodo de cinco años a partir de la fecha de compra, siempre y cuando estén instalados, sean operados, y reciban mantenimiento de manera apropiada, de acuerdo a las instrucciones. Todos los otros productos están garantizados por un periodo de un año a partir de la fecha de compra.

Esta garantía no aplica a:

1. Productos que han sido modificados, instalados/cableados de manera incorrecta, maltratados, mal utilizados o dañados debido a condiciones tales como temperatura excesiva, ambientes corrosivos y/o abrasivos.
2. El comprador deberá presentar quejas relacionadas a daños por envíos, ya sean visibles u ocultos, con el transportista.
3. Los productos a los que se les ha quitado o alterado la etiqueta de identificación.

Nulle autre garantie, expresse, implicite ou écrite, ne s'applique à ce produit. Continental Fan no será responsable de cualquier daño fortuito o consecuente, pérdida de propiedad, pérdida de ingresos o ganancias, costo de retiro, instalación, daños personales, pérdidas de vida, o cualquier incumplimiento a la garantía, sin importar la causa.

